

→ Baureihe 418

**Überström- / Regelventile
aus Edelstahl, in Eckform
mit Gewindeanschlüssen
– Außenverstellung –**



■ MATERIAL



■ SPEZIFIZIERUNG



3/8" – 1 1/4"
DN 10 – DN 32



– 60°C bis + 225°C
je nach Ausführung



0,2 – 30 bar

■ GEEIGNET FÜR

Flüssigkeiten neutral und nicht neutral



Luft, Gase und technische Dämpfe neutral und nicht neutral



Wasserdampf



■ VERWENDUNG / ANWENDUNGSBEISPIELE

Zum Schutz von:

- Pumpen vor Überlastung in geschlossenen Kreisläufen für neutrale/ nicht neutrale, nicht klebende Flüssigkeiten

Zur Regelung in:

- Drucksystemen für neutrale/ nicht neutrale Gase und Dämpfe und -je nach Dichtung- auch für Wasserdampf.

- Chemieanlagen, Biogasanlagen
- Entsalzungsanlagen
- Maschinen- und Apparatebau
- Schiffsbau und -ausrüstung
- Industrieanwendungen
- Sekundärbereiche der Lebensmittel-, Getränke-, Pharma- und Kosmetikindustrie

■ ZULASSUNGEN

Europäische Druckgeräterichtlinie

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

Anforderungen

DGR 2014/68/EU

UK PESR 2016 No. 1105

Klassifizierungsgesellschaften

DNV	DNV
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Russian Maritime Register of Shipping	RS
Registro Italiano Navale	RINA

■ WERKSTOFFE

Bauteil	Werkstoff	DIN EN	ASME
Eintrittskörper	Edelstahl	1.4404	316 L
Austrittskörper	Edelstahl	1.4408	CF8M
Innenteile	Edelstahl	1.4404	316 L
Druckfeder	Edelstahl	1.4310	302

t	gasdichte Ausführung der Federhaube	für neutrale und nicht neutrale Medien, nicht gegendruckkompensiert. Umgebung vor Einflüssen des Mediums geschützt. Nur ohne Anlüftung lieferbar. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt.
Komplette Funktionskartusche als Ersatzteil (Bestellbezeichnung: 418 Kartusche-DN..-Dichtung) erhältlich und ohne Ausbau des Gehäuses auswechselbar.		
Ventile können uneingestellt mit einem Einstellbereich oder werkseitig fest eingestellt und plombiert geliefert werden.		

■ MEDIUM

GF	gasförmig und flüssig	Luft, Dämpfe, Gase, Flüssigkeiten und je nach Dichtung auch für Wasserdampf
----	-----------------------	---

■ ART DER ANLÜFTUNG

0	ohne Anlüftung
---	----------------

■ VERFÜGBARE NENNWEITEN UND ANSCHLUSSGRÖSSEN

Nennweite DN		10	15	20	25	32
Eintritt		3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)
Austritt	3/8" (10)	■				
	1/2" (15)		■			
	3/4" (20)			■		
	1" (25)				■	
	1 1/4" (32)					■

■ ANSCHLUSSART EINTRITT / AUSTRITT GEWINDEANSCHLÜSSE

f / f	Standard	Innengewinde BSP-P / Innengewinde BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
m / f		Außengewinde BSP-P / Innengewinde BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
KLSDIN / KLSDIN		Klemmstutzen DIN / Klemmstutzen DIN	DIN 32676 / DIN 32676

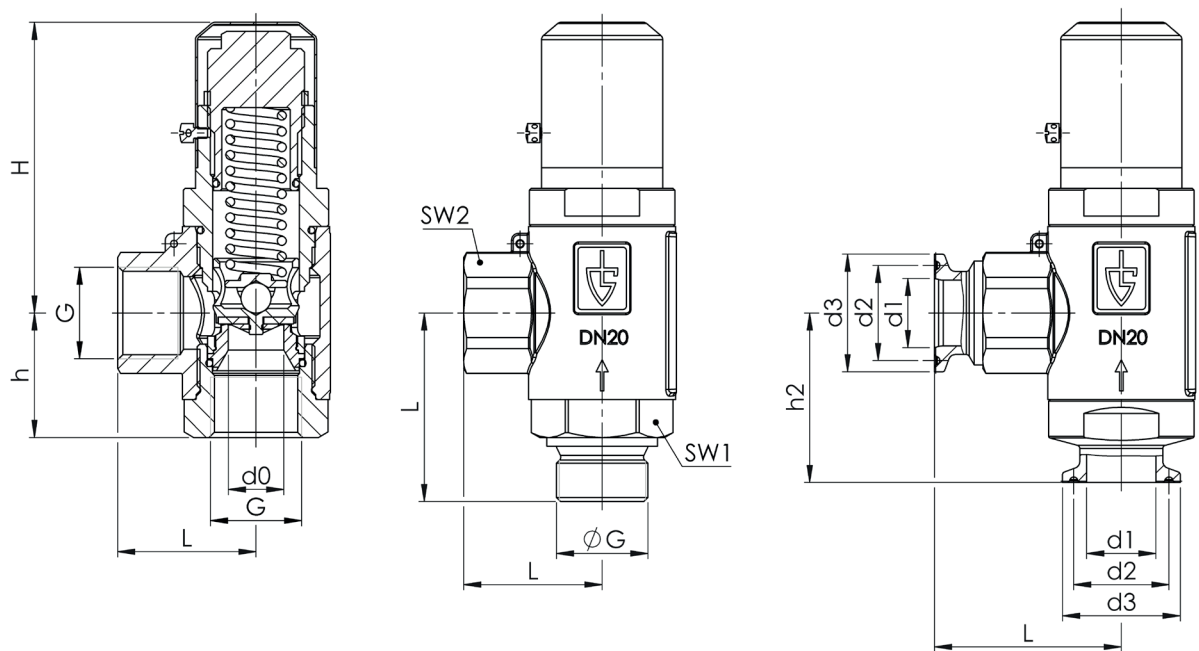
■ DICHTUNGEN

NBR	Nitril-Butadiene (Standard)	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 30 bar	–30°C bis +130°C
EPDM	Ethylen-Propylene-Diene	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 30 bar	–50°C bis +150°C
FKM	Fluorcarbon	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 30 bar	–20°C bis +200°C
PTFE	Polytetrafluorethylen	Flachdichtung 0,5 – 30 bar	–60°C bis +225°C
Bei Sitzdichtung aus PTFE werden die O-Ringe der Ventilkartusche standardmäßig aus FKM ausgeführt.			

■ NENNWEITEN, ANSCHLÜSSE, EINBAUMASSE

Baureihe 418: Anschluss, Einbaumaße, Einstellbereiche						
Nennweite	DN	10	15	20	25	32
Anschluss DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)
Austritt DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)
Einbaumaße in mm	L	34	34	40	50	50
	L1	45	43,5	54	61	61
	H	73	73	84	98	98
	h	33	33	36	48	48
	h1	47,5	50	54,5	69	75
	h2	42,5	42,5	49	63	66
	d1	10	16	20	26	32
	d2	27,5	27,5	27,5	43,5	43,5
	d3	34	34	34	50,5	50,5
	SW1	30	30	36	50	50
	SW2	28	28	32	41	50
	do	10	14	16	25	25
	Gewicht	kg	0,5	0,8	1,8	1,9
	Einstelldruck	bar	0,2 - 30	0,2 - 30	0,2 - 30	0,2 - 30
	Einstellbereich	bar	0,2-1,2	0,2-1,2	0,2-1,2	0,2-1,2
			1,2-3	1,2-3	1,2-3	1,2-3
			2-12	2-12	2-12	2-12
			12-30	12-30	12-30	12-30

■ HAUPTABMESSUNGEN, EINBAUMASSE



Bau-reihe	Ventil-ausführung	Medium	Anlüftung	Nennweite DN	Anschlussart		Anschlussgröße		Dichtung	Optionen	Einstell-bereich /-druck	Stück-zahl
					Eintritt	Austritt	Eintritt	Austritt				
418	t	GF	0	15	f	f	15	15	NBR		2 - 12	5
418	t	GF	0	25	KLSDIN	f	25	25	PTFE	FFKM	8	2
418	t	GF	0									
418	t	GF	0									

■ TECHNISCHE VARIANTEN

S3	Nebendichtungen aus FFKM	☐	☐
S24	Nebendichtungen aus EPDM	☐	☐
		☐	☐

■ OPTIONEN

GOX	Speziell für Anwendungen mit gasförmigem O2 durch Verwendung von Sondermaterialien inklusive öl- und fettfreier Herstellung	☐	☐
P01	Öl- und fettfreie Herstellung	☐	☐
		☐	☐

■ ABNAHMEN

C01	Werkszeugnis nach DIN EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	☐	C06	ATEX-Bewertung gemäß Richtlinie 2014/34/EU	☐
C02-1	Werksabnahme-Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1) - bei nicht TÜV CE Ventilen Sonderkennzeichnung der Serien-Nummer erforderlich	☐	C10	Bescheinigung der öl- und fettfreien Herstellung	☐
C03	Materialprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 für Werkstoffe (MPZ 3.1), (drucktragende Teile)	☐	C11	Bescheinigung der öl- und fettfreien Ausführung und Herstellung für Sauerstoff-Anwendungen	☐
C05	Dichtungen-Herstellerbescheinigungen (FDA, USP, 3-A,...), Bezeichnung der Bescheinigung eintragen: _____	☐			☐

■ ZULASSUNGEN

AA1	CE-Konformitätsbewertung nach Richtlinie 2014/68/EU	☐	AK1	Typenzulassung Det Norske Veritas (DNV)	☐
AA4	EAC - Zertifikat/Declaration mit Armaturen-Pass und Lasermarkierung des Ventils	☐	AK2	Typenzulassung Lloyd's Register (LR)	☐
		☐	AK3	Typenzulassung American Bureau of Shipping (ABS)	☐
		☐	AK4	Typenzulassung Bureau Veritas (BV)	☐
		☐	AK5	Typenzulassung Russian Maritime Register of Shipping (RMRS)	☐
		☐	AK6	Typenzulassung Registro Italiano Navale (RINA)	☐
		☐	AL	Einzelabnahme durch Inspektor – Gesellschaft eintragen: _____	☐

■ BESTELLANFRAGE

Kopieren und senden an: order@goetze-armaturen.de.

Baureihe 418: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung													
Nennweite DN		10				10				10			
		Luft [Nm³/h]				Wasser [m³/h]				Dampf [kg/h]			
Druckbereich bar	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	
Einstelldruck bar													
0,2	87				2,9				62,0				
0,7	106				3,0				74,7				
1,2	113	81			3,2	2,3			79,3	56,9			
2,0		96	47			2,6				67,0			
3,0		99	51			2,6	1,2			68,7	35,4		
4,0			56				1,2				38,8		
5,0			62				1,1				42,7		
6,0			65				1,1				44,7		
7,0			70				1,0				48,0		
8,0			77				1,0				52,6		
9,0			86				0,8				58,6		
10,0			94				0,7				63,9		
11,0			105				0,5				71,3		
12,0			108	81			0,4	0,7			73,1	54,9	
13,0				78				0,6				52,9	
14,0				74				0,6				50,1	
15,0				72				0,6				48,6	
16,0				62				0,6				41,8	
17,0				55				0,6				37,1	
18,0				48				0,5				32,3	
19,0				40				0,4				26,9	
20,0				29				0,4				19,5	
21,0				22				0,4				14,8	
22,0				16				0,3				10,8	
23,0				12				0,3				8,1	
24,0				6				0,2				4,0	
25,0				3				0,2				2,0	
26,0				< 1				0,2				< 1	
27,0				< 1				0,1				< 1	
28,0				< 1				0,1				< 1	
29,0				< 1				0,1				< 1	
30,0				< 1				0,1				< 1	

Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung													
Nennweite DN		15				15				15			
		Luft [Nm³/h]				Wasser [m³/h]				Dampf [kg/h]			
Druckbereich bar	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	
Einstelldruck bar													
0,2	107				3,4				76,3				
0,7	119				3,7				83,9				
1,2	126	92			3,8	2,8			88,5	64,6			
2,0		107	47			2,4				74,7			
3,0		115	54			2,1	1,4			79,8	37,5		
4,0			63				1,4				43,6		
5,0			70				1,5				48,2		
6,0			81				1,5				55,7		
7,0			98				1,4				67,3		
8,0			103				1,3				70,4		
9,0			107				1,2				72,9		
10,0			112				1,1				76,2		
11,0			118				0,9				80,1		
12,0			122	61			0,8	0,7			82,6	41,3	
13,0				70				0,6				47,5	
14,0				78				0,6				52,8	
15,0				85				0,5				57,4	
16,0				97				0,5				65,4	
17,0				105				0,5				70,7	
18,0				114				0,5				76,8	
19,0				78				0,5				52,5	
20,0				34				0,4				22,9	
21,0				12				0,4				8,1	
22,0				< 1				0,4				< 1	
23,0				< 1				0,3				< 1	
24,0				< 1				0,3				< 1	
25,0				< 1				0,2				< 1	
26,0				< 1				0,2				< 1	
27,0				< 1				0,2				< 1	
28,0				< 1				0,1				< 1	
29,0				< 1				0,1				< 1	
30,0				< 1				0,1				< 1	

Baureihe 418: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung													
Nennweite DN		20				20				20			
		Luft [Nm³/h]				Wasser [m³/h]				Dampf [kg/h]			
Druckbereich bar	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	
Einstelldruck bar													
0,2	151				4,7				107,7				
0,7	166				5,4				117,0				
1,2	182	123			5,8	3,5			127,8	86,4			
2,0		139	88			3,4				97,0			
3,0		150	97			2,8	1,7			104,1	67,3		
4,0			102				1,6				70,6		
5,0			111				1,6				76,4		
6,0			124				1,4				85,2		
7,0			132				1,3				90,6		
8,0			136				1,0				93,0		
9,0			143				0,8				97,5		
10,0			148				0,7				100,6		
11,0			153				0,6				103,9		
12,0			159	114			0,6	0,4			107,7	77,2	
13,0				118				0,5				80,0	
14,0				121				0,7				81,9	
15,0				124				0,8				83,7	
16,0				129				0,9				87,0	
17,0				125				0,9				84,2	
18,0				136				1,1				91,6	
19,0				141				1,0				94,9	
20,0				144				0,7				96,9	
21,0				130				0,6				87,5	
22,0				115				0,5				77,4	
23,0				100				0,4				67,3	
24,0				87				0,3				58,5	
25,0				55				0,3				37,0	
26,0				36				0,2				24,2	
27,0				29				0,2				19,5	
28,0				20				0,1				13,4	
29,0				12				0,1				8,1	
30,0				4				0,1				2,7	

Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung														
Nennweite DN		25				25				25				
	Luft [Nm³/h]					Wasser [m³/h]					Dampf [kg/h]			
Druckbereich bar	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30		
Einstelldruck bar														
0,2	348				10,3				248,1					
0,7	402				11,6				283,3					
1,2	431	381			11,2	9,4			302,6	267,5				
2,0		398	179			9,8				277,8				
3,0		372	212			8,5	4,3			258,3	147,2			
4,0			244				4,3				169,0			
5,0			288				4,4				198,3			
6,0			308				4,5				211,6			
7,0			314				4,7				215,5			
8,0			319				4,9				218,0			
9,0			331				5,2				225,7			
10,0			346				5,6				235,3			
11,0			351				5,3				238,3			
12,0			363	142			4,8	1,9			245,8	96,2		
13,0				160				1,9				108,5		
14,0				187				1,9				126,5		
15,0				208				2,0				140,4		
16,0				223				2,0				150,3		
17,0				229				2,2				154,3		
18,0				234				2,4				157,6		
19,0				240				2,0				161,6		
20,0				247				1,3				166,3		
21,0				252				1,0				169,6		
22,0				258				0,9				173,6		
23,0				265				0,8				178,2		
24,0				270				0,7				181,6		
25,0				276				0,6				185,5		
26,0				287				0,5				192,9		
27,0				300				0,4				201,6		
28,0				310				0,3				208,2		
29,0				328				0,2				220,3		
30,0				336				0,1				225,6		

■ LEISTUNGSTABELLE

Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung													
Nennweite DN		32				32				32			
	Luft [Nm³/h]				Wasser [m³/h]				Dampf [kg/h]				
Druckbereich bar	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	0,2 - 1,2	1,2 - 3	2 - 12	12 - 30	
Einstelldruck bar													
0,2	426				12,1				303,7				
0,7	457				14,2				322,0				
1,2	460	386			14,5	10,3			322,9	271,0			
2,0		441	187			10,9				307,8			
3,0		477	229			12,0	4,3			331,2	159,0		
4,0			278				4,4				192,5		
5,0			303				4,5				208,6		
6,0			326				4,6				224,0		
7,0			345				4,7				236,8		
8,0			369				4,8				252,2		
9,0			397				5,0				270,7		
10,0			413				5,2				280,8		
11,0			431				5,7				292,6		
12,0			448	167			6,5	2,1			303,4	113,1	
13,0				192				2,5				130,2	
14,0				220				2,7				148,8	
15,0				245				3,1				165,3	
16,0				252				3,2				169,9	
17,0				261				2,6				175,9	
18,0				267				2,2				179,8	
19,0				275				1,9				185,1	
20,0				283				1,7				190,5	
21,0				307				1,5				206,6	
22,0				328				1,3				220,7	
23,0				347				1,2				233,4	
24,0				359				1,0				241,4	
25,0				373				0,8				250,7	
26,0				381				0,6				256,1	
27,0				394				0,5				264,7	
28,0				401				0,4				269,4	
29,0				406				0,3				272,7	
30,0				412				0,2				276,6	